

Staatsexamen VWO

**2024**

tijdvak 1

vrijdag 31 mei

13.30 – 16.00 uur

**Spaanse taal elementair lees- en schrijfvaardigheid**

**College-examen schriftelijk**

## **Vwo Spaanse taal elementair**

### **College-examen lees- en schrijfvaardigheid**

Bijgaande examenopgave bestaat uit:

- één onderdeel schrijfvaardigheid (ERK A2)
- één onderdeel leesvaardigheid, bestaande uit meerdere vragen (ERK B1)

## **Schrijfvaardigheid**

### **Beoordeling**

De schrijfpdracht wordt beoordeeld op de volgende onderdelen:

- inhoud en aantal woorden
- grammatica
- woordenschat
- spelling
- samenhang

Gebruik minimaal 150 woorden.

Vermeld het aantal gebruikte woorden in de rechterbovenhoek.

### **Tips**

- Let op de lay-out: alinea's, witregels, kantlijnen.
- Gebruik, indien nodig, een woordenboek.


Veel succes!

## Schrijfvaardigheid

### Situatie

Je komt op een pagina van Facebook de volgende advertentie tegen.

**Cuidado de perros – Madrid**



Hola gente encantadora. Mi nombre es Susana, vivo en Madrid y estoy buscando a una persona que quiere cuidar de mi perra, en mi casa. La perra tiene 12 años y se llama Bianca. Quiero ir de viaje en verano, durante una o dos semanas. Vivo en Chamartín, un barrio bastante céntrico de Madrid. Mi piso, de dos habitaciones, estará disponible día y noche, a la persona que quiera estar en compañía de mi mascota. Bianca es una perra muy dulce, a la que le encanta estar en buena compañía. Estaré encantada de concretar de qué fechas. Gracias 😊

**Envía tu reacción ...**

### Opdracht

Verwerk in een reactie naar Susana (in het Spaans) de volgende punten.

1. Stel jezelf voor.
2. Vertel dat je heel graag één of twee weken voor hond Bianca wilt zorgen.
3. Stel drie vragen over de hond (hoe vaak ze uitgelaten moet worden, of ze niet bang is voor vreemden, etc.)
4. Vermeld welke ervaring je hebt met huisdieren.
5. Vertel of je ooit in Madrid bent geweest.
6. Zeg dat je heel graag van deze gelegenheid gebruik maakt Madrid (beter) te leren kennen.
7. Daarnaast wil je jouw kennis van het Spaans graag in praktijk brengen.
8. Stel voor om in ieder geval een keer met elkaar te videobellen.
9. Sluit je tekst vriendelijk af.

## Leesvaardigheid

Dit examen bestaat uit 9 teksten met in totaal 21 vragen voor 25 punten.

### Tekst 1



Por este medio, les comunicamos que la Dirección de Profesión Académica de la Universidad Autónoma de Tamaulipas habilitará el sistema por un periodo extraordinario, para que los alumnos que no han evaluado a sus docentes lo puedan hacer. Solicitamos su valioso apoyo y colaboración para cumplir con esta encomienda.

**El periodo de prórroga de la evaluación 2023-3 inicia el 30 de noviembre y finalizará el día 11 de diciembre.**

**Ingresa al siguiente link:**

**<http://www.academico.uat.edu.mx/>**

**Agradecemos su valiosa participación.**

- 1p 1 Wat is de boodschap van deze tekst?  
Tussen 30 november en 11 december...
- A** kunnen studenten nog een toets inhalen bij hun leraar.
  - B** kunnen studenten hun beoordelingen nog inzien.
  - C** kunnen studenten nog hun leraren beoordelen.
  - D** kunnen studenten zich nog inschrijven voor toetsen.

## Tekst 2

### Marcha por el Clima

**La Mesa por el Clima de Granada convoca la V Marcha por el Clima, el domingo 5 de junio, coincidiendo con el Día Mundial del Medio Ambiente.**

Estimados/as compañeros/as:

Existen muchas razones para realizar esta manifestación, a la que queremos invitar al mayor número de colectivos ambientalistas de toda la provincia. Querríamos que desde todos los puntos acudieran, bien directamente o a través de pequeñas marchas, para terminar uniéndose a la marcha principal. Aunque tenemos tiempo por delante, nos gustaría conocer qué organizaciones se quieren adherir y con qué colectivos podemos contar, para que el Comité Organizador pueda diseñar mejor el desarrollo de la jornada.

Cualquier iniciativa de cada colectivo, como la elaboración de carteles, octavillas, mesas, conferencias, etc., llamando a la movilización, será muy bienvenida. Tenemos imprimidos diferentes comunicados, que ponemos a disposición de todos los grupos que los necesiten, y podemos participar en charlas o mesas redondas que se convoquen.



Esperamos que, como organización, te adhieras y hagas tuya esta convocatoria.

Secundar la marcha comunicando al correo:  
[info@mesaporelclimagranada.org](mailto:info@mesaporelclimagranada.org)

- 1p 2 Aan wie is deze oproep gericht?
- A aan deelnemers van de klimaatop
  - B aan groepen binnen de milieubeweging
  - C aan politici van groene partijen
  - D aan studenten uit de provincie Granada
  - E aan werknemers van vervuilende bedrijven

## La arquitecta Belén Moneo



**(1)** “Hemos adaptado las ciudades a los coches, pero ahora toca dar marcha atrás y devolver el protagonismo a las personas”. Es una frase de Belén Moneo, profesora en la Escuela de Arquitectura de Madrid. “Para dar forma a ese concepto he fundado, junto con otras compañeras, CREAS, una Oficina de Sostenibilidad”, añade Belén.

**(2)** CREAS se basa en la defensa del espacio público y la arquitectura de calidad. Sus servicios profesionales se enfocan en la regeneración urbana sostenible: rehabilitar edificios para minimizar el gasto energético, crear zonas de cero emisiones, mejorando el espacio público para peatones, reconstruir áreas contaminadas y establecer nuevas formas de cohabitar.

**(3)** Para Moneo, este es el momento ideal para realizar este tipo de operaciones: “Los fondos europeos nos plantean una oportunidad para mejorar nuestras viviendas, que no podemos dejar escapar. Todavía hoy en día, hay un alto porcentaje de las viviendas en ciudades como Madrid que ni siquiera dispone de calefacción central ni ascensor. Existen subsidios que soportan gran parte de los gastos necesarios para llevar a cabo las obras de rehabilitación”.

**(4)** Para la arquitecta, el barrio Carabanchel, en Madrid, es un ejemplo con potencial de intervención: edificios de construcción mala, pero en una urbanización consolidada y bien diseñada. “Hay mucho comercio a pie de calle, zonas verdes, buenos colegios y polideportivos y está cerca del río”, enumera. “Está concebido con una escala mucho más humana que otros barrios más modernos, donde existe el modelo de enormes avenidas y grandes centros comerciales. No puedes ir andando a ningún lado, porque la actividad de la calle y las tiendas de la esquina escasean, apenas hay transporte público y dependes del coche para todo”.

**(5)** Con un tono amable, abierto y constructivo, Moneo expresa la necesidad principal de “pacificar o tranquilizar la ciudad”, una tarea que pasa por un transporte público más competitivo y eficiente, que pueda disuadir del uso del vehículo privado. Dentro de ese plan integrador de la movilidad, Moneo reserva un segundo papel relevante a la bicicleta. “Y conviene recordar que la acera es de todos; el asfalto, solo de unos cuantos coches”.

Lee el párrafo 1.

- 1p 3 ¿De qué concepto habla Belén?  
De una ciudad con ...
- A** más centros comerciales en los barrios
  - B** más vías de acceso desde la autopista
  - C** menos edificios altos en las afueras
  - D** menos espacio para los coches

Lee el párrafo 2.

- 1p 4 ¿A qué proyectos se dirigen los servicios de CREAS principalmente?
- A** a la buena comunicación entre los barrios
  - B** a la construcción de obra nueva en la ciudad
  - C** a la promoción de más viviendas unifamiliares
  - D** a la reforma de zonas viejas de una ciudad

Lees alinea 3.

- 1p 5 Waarom is het volgens Moneo juist op dit moment gunstig om huizen te renoveren?

Lees alinea 4.

- 1p 6 Waarin verschilt Carabanchel van andere nieuwbouwwijken, volgens Moneo?
- A** De bewoners kennen elkaar.
  - B** De flatgebouwen zijn in goede staat.
  - C** Het is een wijk met goede voorzieningen.
  - D** Het openbaar vervoer is er goed geregeld.

Lees alinea 5.

- 1p 7 Wat is voor Moneo de eerste noodzakelijke stap om steden stiller te maken?
- A** beter openbaar vervoer
  - B** buurtwinkels in de woonwijken
  - C** de aanleg van fietspaden
  - D** meer voetgangerszones
  - E** parkeergarages buiten de stad

## Tekst 4

### Pedro Romero

El joven pescador de 14 años, Pedro Romero, continúa a pasos agigantados consolidándose como la gran promesa de la pesca aragonesa. Ahora, Romero, que se hace llamar *Pedrito Fishing* en redes sociales, aspira a batir el récord mundial



del siluro<sup>1</sup> más grande atrapado por un menor de edad, tras la captura de un ejemplar de 2,38 metros en el río Ebro. El siluro fue liberado después de la captura y tras tomarle las medidas y el peso, además de hacerse un buen puñado de fotos de recuerdo de la insólita captura. El ejemplar más grande de esta especie, pescado hace tres años, alcanzó apenas los 2,7 metros, pero en ese caso el pescador fue un adulto profesional.

La pesca del siluro, de más de 90 kilos de peso, se produjo de madrugada, el pasado mes de septiembre. El padre de Pedrito, Pedro José Romero, explica que no ha encontrado ninguna referencia de niños que hayan atrapado especímenes de ese tamaño. Para corroborar el récord, ha comunicado la hazaña a la *International Game Fish Association (IGFA)*, una entidad equivalente al Récord Guinness, pero centrada en la pesca.

1p 8 ¿Qué se dice sobre Pedro Romero?

- A Es el menor ganador de un concurso de pesca en Aragón.
- B Es el primer menor de edad que ha atrapado un siluro tan grande.
- C Por su captura ha batido oficialmente un récord mundial de pesca.
- D Por su captura puede pescar en una clase para adultos profesionales.

<sup>1</sup> el siluro = de meerval (een langgerekte zoetwatervis met een afgeplatte bek)



## Tekst 5

Foros > alt.usage.spanish

↻ 1 👁 2,385 Usenet

¡Saludos a todos!

¿Alguna amable persona española podría ayudarme con esto?

Una persona que vive en los Estados Unidos desea encontrar a su padre, al que no ha visto desde que lo separaron de él, cuando era aún un bebé, y que vive en España. Esta persona desea seguir su búsqueda pidiendo ayuda a programas de televisión que pudieran publicitar su información. ¿Podrían orientarnos con nombres de programas televisivos adecuados para este fin? Tal vez, los *talkshows* más populares de España y las compañías de televisión que los producen?

¡Muchísimas gracias!

Monica Sanaphre  
Department of Linguistics  
Rice University

- 1p 9 Waaron heeft Monica Sanaphre deze oproep geschreven?  
Om via een televisieprogramma ...
- A de vader van iemand anders te vinden.
  - B een partner voor haar vader te vinden.
  - C haar eigen biologische vader te vinden.
  - D het kind van een vriend te vinden.

## Aire de Andorra

(1) Parece sacado de una película distópica, en la que el aire respirable es un producto de lujo en otro planeta, pero es real: se vende aire embotellado. Una empresa andorrana, Essential Air, ha decidido aprovechar la pureza de su ecosistema para ganar dinero. Por un precio de 100 euros, el pack de dos, se puede obtener un 'chute' de aire de las montañas de Andorra. Essential Air ofrece botellas de aire que proporcionan entre 130 y 160 respiraciones de aire de la reserva mundial de la biosfera en los Pirineos. El recurso natural más inesperado de Andorra ya se puede comprar en algunas tiendas de recuerdos, gasolineras o centros comerciales y se ha convertido en un producto de lujo muy demandado, especialmente en el mercado asiático.



(2) El eslogan de este producto es: “damos un respiro a tus pulmones: aire puro para las personas que viven en las ciudades más contaminadas a nivel global y carecen de un aire de calidad”. La obtención de ese aire se ha logrado en zonas supuestamente protegidas por la Unesco (aunque en sus botellas no aparece ni su nombre ni su

logo), mediante un aparato parecido a una aspiradora. El método de 'cosecha' es relativamente sencillo: un grupo de personas viaja a las montañas andorranas, mide la calidad del aire y en el punto donde determinan que cumple sus estándares (proporción de CO<sub>2</sub>, fundamentalmente), lo extraen y lo embotellan.

(3) Andorra no es el primer país que ha aprovechado la calidad de su aire para sacarle beneficio económico. Canadá, Francia, Suiza o Nueva Zelanda tienen sus propias empresas de botellas de aire puro, sacado de las Montañas Rocosas, de la campiña francesa o de los Alpes. Con precios entre los 85 euros hasta los 140 por botella, los países con mejores condiciones \_\_12\_\_ pueden haber encontrado un nuevo recurso natural con el que convertirse en exportadores únicos.

Lees alinea 1.

1p **10** Wat wordt verteld over het product van Essential Air?

- A** Het is goed voor de gezondheid.
- B** Het is slecht voor de Andorrese natuur.
- C** Het levert een bijdrage aan de Andorrese natuur.
- D** Het wordt vooral aan buitenlanders verkocht.

1p **11** Wat wordt gezegd in alinea 2?

- A** De goedkeuring van Unesco is een garantie voor de klant.
- B** Het product is gericht op mensen met longproblemen.
- C** Het product kan alleen geoogst worden in een specifiek jaargetijde.
- D** Het productieproces van Essential Air is niet gecompliceerd.

Lee el párrafo 3.

1p **12** ¿Qué palabra falta en el hueco \_\_12\_\_?

- A** económicas
- B** medioambientales
- C** publicitarias
- D** sociales
- E** temporales

## Mascar chicle, un hábito en crisis

**El consumo de chicle, uno de los símbolos del siglo XX, está dejando de estar de moda. En España, la venta ha bajado hasta un 45% en los últimos años.**

(1) La goma de mascar existe desde hace muchos siglos y vivió sus momentos de éxito a partir de la Segunda Guerra Mundial, cuando los soldados estadounidenses la consumían para quitar el hambre. Esto popularizó su uso a ambos lados del Atlántico. A partir de entonces, su imagen se asoció también a la cultura popular, sobre todo en la boca de jóvenes rebeldes, que desafiaban la autoridad. Así lo reflejó, por ejemplo, el musical *Grease*, donde el personaje de Franchy inflaba enormes pompas rosas.



(2) ¿Cuáles podrían ser las causas de la bajada del consumo de chicle? Algunas personas piensan que las causas están relacionadas con el cierre de tiendas pequeñas y el teletrabajo, dado que muchos chicles se consumen en la oficina. También puede tener que ver con que aparezcan menos anuncios de chicles en las pantallas de cine y de televisión. Otras apuntan a un cambio social, como que los jóvenes prefieren mirar el móvil durante las esperas (en el colegio, en la tienda, en el trabajo), en lugar de mascar chicle. 15, muchos ya no ven el chicle como un producto tan saludable como antes.

(3) A todo esto se puede añadir la fuerte caída de la venta de impulso en las pequeñas tiendas, o en la estantería final en el supermercado mientras se espera en la cola de la caja. Durante los dos años pasados se ha concentrado la actividad de venta en las grandes superficies y ha caído mucho la venta en las tiendas de barrio y quioscos. Además, los chicles tienen una venta importante en las gasolineras, pero ha habido menos movilidad y eso también ha afectado. El sector considera la caída como absolutamente dramática, pero espera que se recupere en los próximos meses.

Lees de inleiding en alinea 1.

- 1p 13 Wat wordt verteld over Amerikaanse soldaten en kauwgom?
- A Soldaten deelden kauwgom uit onder jongeren in Europa.
  - B Soldaten kauwden kauwgom om de honger te stillen.
  - C Kauwgom kauwen creëerde een onderlinge band onder soldaten.

Lees alinea 2.

- 3p 14 Geef van elk van deze beweringen aan of deze **wel** of **niet** in de tekst genoemd wordt als mogelijke oorzaak van de daling van kauwgomverkoop. Noteer de cijfers en daarachter **wel** of **niet**.
1. De prijs van kauwgom is gestegen.
  2. Op kantoor wordt kauwgom kauwen gezien als slechte gewoonte.
  3. Op televisie krijgt men minder kauwgom te zien dan vroeger.
  4. Het kauwen van gom is vervangen door een andere gewoonte.
  5. Kauwgom wordt als minder gezond beschouwd.

- 1p 15 ¿Qué palabra falta en el hueco \_\_ 15 \_\_?
- A Además
  - B Por ejemplo
  - C Por lo tanto
  - D Total que

Lee el párrafo 3.

- 1p 16 ¿A qué se refiere “A todo esto” (primeras palabras del párrafo)?
- A A esta caída
  - B A estas causas
  - C A esta imagen
  - D A estas tradiciones

- 1p 17 ¿Qué se puede decir en lugar de “en las grandes superficies” (renglón 4 del párrafo)?
- A en grandes líneas
  - B en los centros comerciales
  - C en los puntos más importantes

## La isla de los Faisanes

(1) La isla de los Faisanes es un pequeño islote, en la frontera entre España y Francia, que cada seis meses alterna el estado de propiedad entre los dos países. Curiosa manera de repartirse un territorio. Ubicada en el río Bidasoa, la frontera natural entre España y Francia, la diminuta ínsula es un pedazo de tierra desierta con una historia y un estatus político bastante fascinantes. Puede que no parezca mucho territorio en la actualidad, pero hace unos siglos fue donde terminó, finalmente, la Guerra de los Treinta Años entre España y Francia.



(2) Los dos países enviaron a la isla a dos de sus más importantes dignatarios para negociar, con sus respectivos ejércitos reunidos a ambos lados del Bidasoa, por si las cosas iban mal. 11 años y 24 cumbres<sup>1</sup> después, se llegó a un acuerdo y la isla de los Faisanes se convirtió en el condominio más pequeño del mundo, bajo la soberanía conjunta de las dos naciones.

(3) Desde 1660, cuando se firmó el histórico acuerdo, el islote pertenece a España desde el 1 de febrero al 31 de julio de cada año, y a Francia durante la otra mitad. Los visitantes solo pueden pasear por la ínsula en raras ocasiones, como la ceremonia de entrega bianual, o en recorridos organizados. Aparte de eso, los empleados de los ayuntamientos de Irún, en España, y Hendaya, en Francia, limpian y realizan trabajos de jardinería, para mantener bonita la isla, en los períodos de tiempo que el pedazo de tierra es de su propiedad.




Aparte de eso, los empleados de los ayuntamientos de Irún, en España, y Hendaya, en Francia, limpian y realizan trabajos de jardinería, para mantener bonita la isla, en los períodos de tiempo que el pedazo de tierra es de su propiedad.

<sup>1</sup> la cumbre = de bijeenkomst, het topoverleg

- 3p 18 Geef van elk van onderstaande beweringen aan of deze juist of onjuist is volgens de tekst. Neem de cijfers over en noteer 'juist' of 'onjuist'.
1. Isla de los Faisanes bestaat uit twee delen, gescheiden door een rivier.
  2. In de Dertigjarige Oorlog werd het eiland door twee legers aangevallen.
  3. In 1660 werd het gezamenlijke beheer van het eiland geregeld.
  4. Bezoekers worden alleen bij mooi weer toegelaten tot het eiland.
  5. Zowel Frankrijk als Spanje verzorgt het groen op het eiland.


- 1p 19 Wat bepaalt de prijs van de rondleiding door de stad Cádiz, volgens tekst 9?
- 1p 20 Staat in tekst 9 of er een pauze voorzien is in het programma?  
Zo ja, noteer de eerste drie woorden van de zin waarin dit staat; zo nee, noteer 'nee'.
- 1p 21 Staat in tekst 9 **hoe** je je reservering voor de rondleiding kunt afzeggen?  
Zo ja, noteer de eerste drie woorden van de zin waarin dit staat; zo nee, noteer 'nee'.

## Tekst 9



### Itinerario Cádiz

¡Conoce con nosotros el centro histórico de una de las ciudades más conocidas de Andalucía!



#### Programa

Comenzamos en el Oratorio de San Felipe Neri, para continuar después hacia el Teatro Falla, famoso sobre todo en Carnaval. Continuaremos hablando de la playa con nombre propio, la Caleta, para seguir por diferentes iglesias, museos y monumentos característicos del centro de Cádiz.

#### Costes

El precio del itinerario no viene fijado de antemano. Esto significa que el cliente, cuando termina la visita guiada, puede darle al guía el importe que considere oportuno. De esta forma, nos adaptamos continuamente a todos los presupuestos, y el cliente puede estar tranquilo de que va a finalizar satisfecho con la ruta, ya que el precio que paga depende de su satisfacción.

#### Detalles

Idioma: español                      Duración de la ruta: 1:45 horas

Ticket de reserva: al reservar, te enviaremos un email con el ticket y los datos de la reserva. El punto de encuentro para vernos y comenzar la visita, es en la Puerta del Oratorio de San Felipe Neri. Te enviaremos una fotografía del punto de encuentro en el email de confirmación, para que nos puedas encontrar fácilmente.

#### Cancelaciones

Si no vas a poder unírte finalmente a la visita, te pedimos, por favor, que canceles la reserva, para que no se quede el guía esperándote. En el email de confirmación de la reserva tendrás un enlace para cancelar la reserva o hacer modificaciones, si es necesario.